

# MÖGA **Möhlin bewegt!** ZETTE

Gewerbe-Gemeinde-KulturInfo

Herausgeber und Redaktion:  
Gewerbeverein Möhlin und Umgebung  
Postfach, 4313 Möhlin · [www.gmu-moehlin.ch](http://www.gmu-moehlin.ch)

Nr. 2/2011

Verlag, Satz und Druck: Isenegger AG, Möhlin





## SuperDrecksKëscht®

Oeko-Service Schweiz AG  
Riburgerstrasse 686  
CH-4310 Rheinfelden  
www.oess.ch



**SuperDrecksKëscht®** - der Spezialist für fachgerechte **Entsorgung** und **Recycling**

Wir entsorgen:

- Kühlgeräte
- Elektro-/Elektronik
- Sonderabfälle
- Metalle, Kunststoffe und mehr

**SuperDrecksKëscht®** - Beratung nach Mass für Betriebe und Gemeinden

**Info 061 855 99 99**  
**e-mail info@oess.ch**

M211

## Vertrauen Sie auf die Gartenspezialisten von Honda

**HONDA**  
POWER EQUIPMENT



Ihr Händler für Beratung und gepflegten Service:

**vasellari ag**

Bienenweg 10, 4313 Möhlin  
Telefon 061 855 96 00 · 061 855 96 06  
www.vasellariag.ch

**Liebe Leserinnen und Leser**

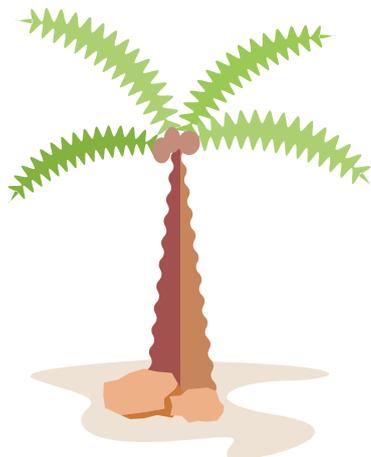
Der Slogan «Möhlin bewegt» passt gut zum Titelbild unserer Mögazette. Durch neue Spielgeräte wurde der Sonnenpark im Zentrum von Möhlin aufgewertet. Nicht nur die Kinder sind sehr dankbar für diese tolle Investition. Einen Artikel, passend zum Titelbild, finden Sie in dieser Ausgabe unter Gemeinde-KulturInfo.

Daneben erfahren Sie zahlreiche Infos von Mitgliedern des GMU (Gewerbeverein Möhlin und Umgebung).

Neueröffnungen, Jubiläen, neue Produkte, Trends und Informationen zeigen, dass sich auch die Mitglieder unseres Gewerbevereins «für Sie bewegen».

In diesem Sinne wünschen wir allen «bewegte» Sommerferien

Bis bald Ihr  **GMU**  
Gewerbeverein  
Möhlin+Umgebung



**Impressum Mögazette**

**Herausgeber und Redaktion:**

Gewerbeverein Möhlin und Umgebung  
Postfach, 4313 Möhlin

**Verlag, Satz und Druck:**

Isenegger AG, Druckerei, Möhlin

**Ideen, Gestaltung:**

Atelier Fischler AG

**Erscheinungsweise:**

Viermal pro Jahr    Ende März  
                           Ende Juni  
                           Ende September  
                           Anfang Dezember



**Inhaltsverzeichnis**

<b>Gemeinde-KulturInfo</b>	3-7
<b>Veranstaltungskalender</b>	9-13
<b>Wir stellen vor</b>	
Innendeco Fröhlich: Vorhänge? – Kein Problem!	14
Gemeinnütziger Frauenverein Möhlin	
Mitenand – fürenand	15
Wohnraumplus: Neu eröffnet in Möhlin	18
Fischler Werbetechnik: Garten-Zierstäbeverlosung	21
Trek Bicycle   G. Manna	23
<b>Studer Anwälte und Notare</b>	
Kind und Scheidung der Eltern	16
<b>Wohlfühlipp</b>	
La Femme + Co	17
<b>Firmenjubiläum</b>	
Schmid Metallbau AG, Zeiningen	19
<b>News vom Optiker</b>	
Optik Meyer: Indoor® Fit – Das individuelle Freiform-Raumsichtglas	22
<b>Trends</b>	
Stocker Möhlin: Teppichboden wieder im Trend	26
<b>Kulinarisches</b>	
Die Tomate, Alleskönnerin in der Küche	25
<b>Vor 60 Jahren</b>	27
<b>Unterhaltung</b>	28

**Verteilung:**

Auflage: 19 500 Exemplare

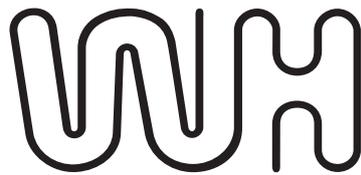
Die Mögazette wird an alle Haushaltungen folgender Ortschaften verteilt: Möhlin, Hellikon, Kaiseraugst, Magden, Maisprach, Mumpf, Obermumpf, Olsberg, Rheinfelden, Schupfart, Wallbach, Wegenstetten, Zeiningen, Zuzgen

**Postadresse:**

Mögazette, Postfach 156, 4313 Möhlin

**Titelbild:**

Kinderspielplatz, Sonnenpark Möhlin  
 Foto: Thomas Isenegger



## WIRTHLIN HAUSTECHNIK AG

Sanitäre Anlagen · Spenglerei

4313 Möhlin · 061 851 29 61 · [www.wirthlin-haustechnik.ch](http://www.wirthlin-haustechnik.ch)

M211



### Landgasthaus Hotel Adler Möhlin

Telefon 061 851 10 10 Fax 061 851 10 49

**Räumlichkeiten für Hochzeiten, Firmen-  
und Familienanlässe / Grosse Sonnenterrasse  
Hotelzimmer mit Dusche, WC und TV  
Mittwoch Ruhetag**

M211



MARCO PAULI & Co  
GIPSERGESCHÄFT MÖHLIN

*Ihr Profi im Ort*

Dienstleistung steht bei uns GROSS geschrieben!

061 / 853 05 88 [www.gipserei-pauli.ch](http://www.gipserei-pauli.ch)

M211



*...Ihr Gärtnermeister*



**HUGGLER GÄRTNER GMBH**

Gartengestaltung Gartenpflege  
Unterforststrasse 2  
CH-4313 Möhlin  
T +41 (0)61 851 11 44

[www.huggler-gaertner.ch](http://www.huggler-gaertner.ch)



M211

**FIECHTER**  
Alternativ-Energien Oel-Gasfeuerungen  
**HEIZUNGEN AG**

4313 Möhlin  
Tel. 061 851 17 17

4463 Buus  
[fiechter-heizungen.ch](http://fiechter-heizungen.ch)

Ihr Partner für:

**Oel-, Gas-, Holz- und Solaranlagen**

- Oelbrenner Blautherm Duo
- Pelletheizungen
- Wärmepumpen
- Oelfeuerungsservice

**JETZT Heizungssanierung planen!**

M211

## Rückblick «Einweihung Kinderspielplatz Sonnenpark»

Es wäre wohl kaum möglich gewesen bei schönerem Wetter die Einweihung des Kinderspielplatzes im Sonnenpark durchzuführen. Das Familienzentrum Möhlin eröffnete die Einweihungsfeier musikalisch mit einem kurzen Einzug einer Kinderschar. Anschliessend konnte Gemeindeammann Fredy Böni eine grosse Anzahl Besucherinnen und Besucher im Sonnenpark willkommen heissen. Mit einer kurzen Rückschau auf den Erwerb des Parks durch die Gemeinde und seiner früheren Funktion als Kurgarten für auswärtige Badegäste konnte Gemeindeammann Fredy Böni die Geschichte des Sonnenparks den Anwesenden näher bringen. Mit der Enthüllung der Spender-tafel für den Gemeinnützigen Frauenverein Möhlin, welcher das neue Spielgerät in Form eines dreiköpfigen Drachens gespendet hat, wurde die offizielle Eröffnung des Spielplatzes vollzogen. Der dreiköpfige Drache wurde von den Kindern überrumpelt und intensiv in Anspruch genommen. Zusätzlich durfte Fredy Böni zu Ehren des 10'000sten Einwohners von Möhlin, welcher am 11. 11. 10 das Licht der Welt erblickte, eine Erinnerungstafel enthüllen. Das Familienzentrum Möhlin zeigte mit einem Reigen von Gross und Klein die Bedeutung des Sonnenparks auf. Im Namen des Gemeinderates bedankte sich Gemeindeammann Fredy Böni bei den Initiantinnen für die konstruktive Zusammenarbeit, beim Gemeinnützigen Frauenverein für die grosszügige Drachenspende und beim Familienzentrum Möhlin für das feierliche Rahmenprogramm. Möge der Sonnenpark weiterhin eine Zentrumsfunktion zur Begegnung von Gross und Klein seinen Beitrag leisten. Fredy Böni lud anschliessend die Anwesenden zum Apéro mit Zopf und Kuchen ein.



## Rückblick «Einweihung Kinderspielplatz Sonnenpark» mit dem Geranien-, Blumen-, Kräuter- und Staudenmarkt

Bei optimalem Frühlingswetter konnte die Aktion «Möhlin blüht» auch dieses Jahre ihre Geranien-, Blumen-, Kräuter- und Staudenpracht auf dem Gemeindehausplatz präsentieren. Kompost- und verschiedene andere Beratungen wurden von den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern eifrig genutzt. Die Aktion «Gratiererde und Gratisbepflanzung» brachten die jungen drei Gärtnerburschen beim Einpflanzen in kleine und grosse mitgebrachte Töpfe arg ins Schwitzen. Das Bemalen von Vogelhäuschen oder Holz-Schmetterlingen erfreuten die Kinder sowie vermutlich die vielen Mamis, welche diese Objekte zum Muttertag entgegen nehmen durften. Zierstäbe und andere Accessoires rundeten das breite Angebot der Aussteller ab. Für das leibliche Wohl sorgte wiederum Antonio Maenza mit seinen italienischen Spezialitäten. Am Schluss des Geranien-, Blumen-, Kräuter- und Staudenmarktes durften die Aussteller auf einen positiven Verlauf zurückblicken. Der Gemeinderat dankt allen Beteiligten, welche zum guten Gelingen beigetragen haben. Einen besonderen Dank gehört Thomas Huggler für die Organisation der Stände und die Abwicklung des Marktes.



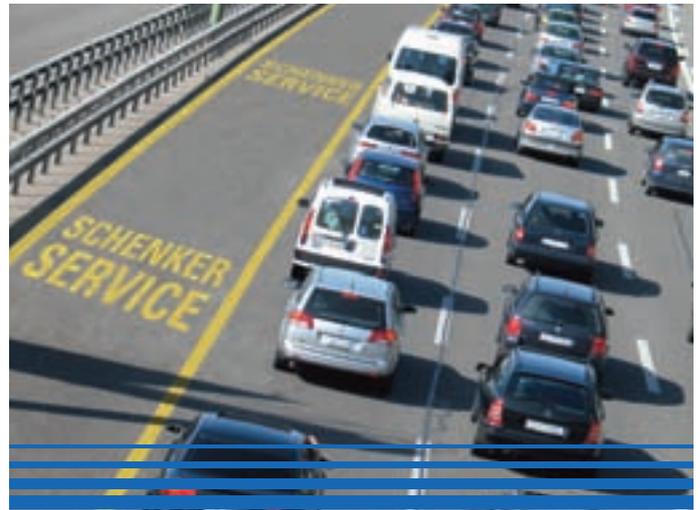


## Schreibangst? Lesehemmung?

Der kluge Umgang mit Legasthenie.

Regine Roth-Gloor  
 Lic. phil. I · Legasthienetherapeutin  
 Telefon 076 384 38 38  
 reroth@vtxmail.ch · www.legasthenix.ch

M211



## Ihr Storen-Spezialist im Fricktal.

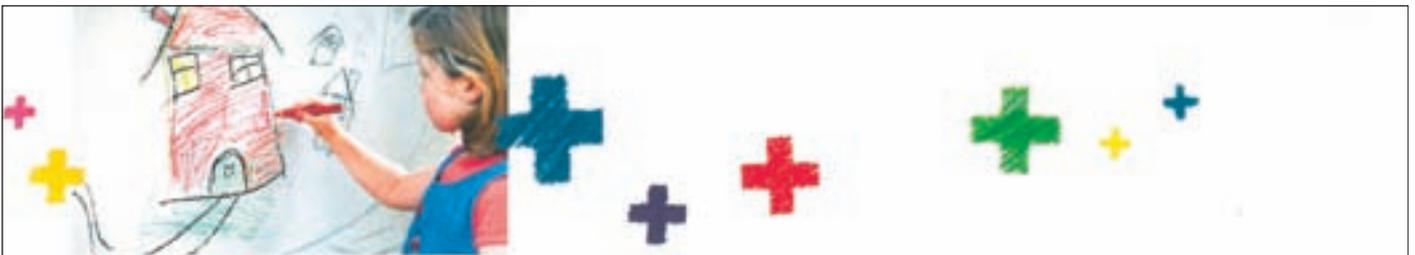
Service/Reparaturen  
 Lamellenstoren

Rollladen  
 Fensterladen

Sonnenstoren  
 Stoffstoren

0800 202 202  
 www.storen.ch

**Schenker  
 Storen**



# LAMY 3plus



Erhältlich in:  
 6er-, 12er- und 18er-Set-Faltschachteln



### Welche Vorteile bieten Lamy-Farbstifte?

- Intensive, lichtechte Farben
- Extra dicke Mine Ø 10 mm
- Farbstift Ø 15 mm, 3 in 1
- Ergonomische quadratische Form
- Besonders bruchfest
- Hohe Farbbrillanz und weicher Abstrich
- Inklusive Spitzer

**ISENEGGER AG**  
**PAPETERIE**

Bahnhofstrasse 132  
 4313 Möhlin  
 Tel 061 855 38 39  
 Fax 061 855 38 80  
 papeterie@isenegger.ch  
 www.isenegger.ch

## 4313 Kultur

Seit über 40 Jahren fördert die Gemeinde Möhlin das kulturelle Leben im Dorf und hält sich wie andere namhafte Siedlungen eine Kulturkommission. Der Auftrag ist immer der gleiche: Hege und Pflege der schöpferischen, geistigen und seelischen Werte, Förderung gegenseitigen Verstehens, Anregung, Wiederentdeckung und Bewahrung von Altem, Öffnung für Neues und Freude am Gestalteten ermöglichen. All dies steht nicht einfach zur Verfügung, sondern muss ständig neu geschaffen, gefördert und gepflegt werden.

Die Kulturkommission organisiert unter anderem Darbietungen und schafft die Gelegenheit für jedermann und jede Frau zum aktiven Miterleben, zur Auseinandersetzung mit den Werken und mit den Künstlern. 4313Kultur, so das Erscheinungsbild der Kommission, besteht aus 12 sehr verschieden begabten Mitgliedern, die sich begeistert für diese Aufgabe engagieren. Im Moment präsentiert sich die Arbeitsgruppe verjüngt und freut sich auf ein grosses Interesse in der Bevölkerung am Angebot, das als Jahresprogramm hier in der Mögazette eingehftet ist.



v. l. n. r.

**Luca Preite:** Soziologe, Gitarrenlehrer MS Möhlin, Bandförderer, Jugendarbeit, Konzertveranstalter

**Werner Erni:** Elektroniktechniker, Konzertveranst., Konzeptausstellungen/Kleinkunst (z.B. Poetry Slams, etc.) Förderung und Dokumentation der lokalen Volkskultur (Bild- und Tonarchiv) und auch Musiker

**Ueli Sager:** Arzt, Gestalter in Ton und Bild und Wort, Gründer des Bild- und Tonarchivs, Veranstaltungen a.A.

**Philippe Fasel:** Elektromonteur, Musiker, Jugendarbeit, Rockkonzertveranstalter, zweitjüngstes Mitglied

**Albrecht Sieber:** Lehrer, Informatiker, Licht- und Tontechniker, Musiker, Flyergestalter. Adresskartei, Versand

**Agnes Steinle:** Lehrerin, Projektarbeit, Vernetzung mit Möhlins Schulen, Buffet

**Andi Fischer:** Archäologe, Sponsorenverantwortlicher, jüngstes Mitglied, Projekte, noch offen für alles weitere

**Maria-Pia Scholl:** Romanistin, Präsidentin der KUKO, Projekte speziell die Literatur betreffend, Office u.a.m.

**Patrick Kim:** Unternehmer, Gründer der Filiale REMAX in Möhlin, Projektarbeit

**Elisabeth Fischler:** Dentaltechnik, Geschäftsführerin, Kassierin, allg. Finanzen, Kontakt Gemeinde und Kanton

**Monika Sandmeier:** Musiklehrerin a.D., bildende Künstlerin, Projektarbeit, Gestaltung Jahresprogramm, Presse

**Lukas Fässler:** Jurist, Vertreter der Gemeinde und Beziehung zu den Behörden (fehlt auf dem Klassenfoto)

## Sonnen- und Regenschutz beim Schwimmbadkiosk

Seit Jahren bewirtschaftet Edi Schmid mit seiner Ehefrau und seinem Team den Schwimmbadkiosk sowie den nahegelegenen Campingplatz zur vollsten Zufriedenheit der Kunden aber auch der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde als Verpächterin der Anlagen.

Damit die Campingplatznutzer und die Besucher des attraktiven Naherholungsgebietes Bachtalen/Bürkli den Aussenanschluss des Kioskes im Schatten oder auch bei schlechtem Wetter nutzen können, hat sich der Gemeinderat entschieden, zulasten der Ortsbürgergemeinde (Eigentümerin des Campingplatzes), diese fehlende Überdeckung raschmöglichst ausführen zu lassen.

Der Gemeinderat ist davon überzeugt, mit dieser Überdeckung des Aussenplatzes des Schwimmbadkioskes eine weitere Aufwertung des gesamten Naherholungsgebietes sowie der Freizeitanlagen für die Bevölkerung zu erreichen.

Abteilung Bau- und Umwelt



## Veranstaltungen 25.6. – 18.11.2011

1

Datum	Zeit	Veranstalter	Anlass	Ort
<b>Juni</b>				
25.6.		Gemeinde Möhlin	Tag der offenen Tür	Hirschenpark
25.6.		Samariterverein	Samariterkurs	
26.6.	11.00 – 13.00 Uhr	Kulturkommission	Jazz Matinee, Exiting Jazz Crew Openair	Arena Bezirksschulhaus
27.6.	20.00 Uhr	Gemeinde Möhlin	Ortsbürgergemeinde- versammlung	Forstwerkhof
30.6.	19.30 Uhr	Gemeinde Möhlin	Einwohnergemeinde- versammlung	Fuchsrain Mehrzweckhalle
<b>Juli</b>				
1.7. – 2.9.		Gemeinde Möhlin	Bilderausstellung von Christian Oriet, Möhlin	Gemeindehaus
9./10.7.		Wasserfahrverein Ryburg-Möhlin	Fischessen/ Aarg. Meisterschaft (Samstag)	Bürkli
30.7.	15.00 – 22.00 Uhr	Schwingklub Fricktal	Abendschwingen	Allmend
<b>August</b>				
1.8.		FC Möhlin-Riburg/ACLI	1. Augustfeier Veranstalter FC Möhlin/Riburg	Allmend
7.8.	9.00 – 11.00 Uhr	Schützengesellschaft Möhlin	Obligatorisches Bundesprogramm 300m	Regionale Schiessanlage «Röti Möhlin
7.8.		Fischerzunft Möhlin-Ryburg	Fischessen	im Chräbis, Möhlin
13./14.8.	10.00 – 17.00 Uhr	Gemeinde Möhlin	Waldtage Möhlin 2011	Forst
13./14.8.		Gemeinde Möhlin	100 Jahre KTV / Waldtage	Möhlin, Forst
15.8.		Gemeinde Möhlin	Waldtag Schule	Forst, Möhlin
17.8.	17.45 – 19.15 Uhr	Schützengesellschaft Möhlin	Obligatorisches Bundesprogramm 300m	Regionale Schiessanlage «Röti Möhlin
20.8.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, Premiere, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
24.8.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
26.8.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
27.8.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
29.8.		Samariterverein	Kurs Notfälle beim Sport	
31.8.		Samariterverein	Kurs Notfälle beim Sport	
31.8.	17.45 – 19.15 Uhr	Schützengesellschaft Möhlin	Obligatorisches Bundesprogramm 300m	Regionale Schiessanlage «Röti Möhlin
31.8.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
<b>September</b>				
2.9. – 28.10.		Gemeinde Möhlin	Bilderausstellung von Ilona Hürzeler, Oeschgen	Gemeindehaus
2.9.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
3.9.	10.00 Uhr	Ryburger-Club	Ryburgerfäscht 2011	Ryburg
3.9.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
3.9.		Familienzentrum Möhlin	Flohmarkt	Gemeindehausplatz oder Fuchsrainhalle
4.9.	14.00 – 16.00 Uhr	Museumsverein	Drechseln, Peter Gisin aus Buus	Museum
5.9.		Samariterverein	Kurs Notfälle bei Kleinkindern	
7.9.		Samariterverein	Kurs Notfälle bei Kleinkindern	

Datum	Zeit	Veranstalter	Anlass	Ort
7.9.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
9.–12.9.		Colonia Libera Italiana	50jähriges Jubiläum	Allmend, Möhlin
9.9.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
10.9.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
12.9.		Samariterverein	Kurs Notfälle bei Kleinkindern	
14.9.		Samariterverein	Kurs Notfälle bei Kleinkindern	
14.9.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
16.9.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
16.9.	21.00 Uhr	Kulturkommission	Rockkonzert «Bands aus der Region» ABS, Acid, Undervillage	Mühle Keller, Hauptstrasse 24, Möhlin
17.9.	13.30 – 16.00 Uhr	Reformiertes Bazarteam	Spielsachenflohmi / Kinderkleiderbörse	Kirchgemeindesaal der reformierten Kirche
17.9.	20.15 Uhr	Lehrertheater Möhlin	Lehrertheater Möhlin, «Der Besuch der alten Dame»	Bata / Fabrikhalle 2
18.9.	11.00 Uhr	Jugendmusik Möhlin	Spaghettata	Aula Storebode
22.9.	19.30 Uhr	Gemeinde Möhlin	a.o. Einwohnergemeinde- versammlung	Steinlihalle
25.9.	14.00 – 18.00 Uhr	Verein offene Jugendarbeit (JAM)	Strassenfussballturnier Finalrunde	Pausenplatz Steinli
<b>Oktober</b>				
9.10.	14.00 – 17.00 Uhr	Museumsverein	Herbstmarkt mit kleiner Festwirtschaft	Museum
16.10.	12.00 Uhr	Musikgesellschaft Möhlin	49. Veteranentagung	Fuchsrain Mehrzweckhalle
21./22.10.		Samariterverein	Nothilfekurs	
21.10.	20.00 Uhr	Kulturkommission	«Bern ist überall» Autorengruppe mit spoken word & musik	SteinliChäller
24.10.		Samariterverein	BLS-AED-Grundkurs	
26.10.		Samariterverein	BLS-AED-Grundkurs	
28.10.–30.12.		Gemeinde Möhlin	Bilderausstellung der Malgruppe «Die Brücke Stein»	Gemeindehaus
29./30.10.		Tischtennis-Club	Raiffi-Cup, Nationales Tischtennisturnier	Steinlihalle
30.10.	13.30 – 16.00 Uhr	Museumsverein	Kürbisschnitzen	Museum
<b>November</b>				
1.11.	14.00 – 19.00 Uhr	Christkatholischer Frauenverein	Kaffeestube	Christkath. Kirchgemeindehaus
6.11.	11.00 Uhr	Kulturkommission	Lesung «Ida» Die Gemeinde- bibliothek lädt Susanna Schwager zur einer Lesung ein	Gemeindehausaal
6.11.	17.00 Uhr	Kulturkommission	Konzert «Vox aurumque» Ensemble Cantalon	Katholische Kirche
14.11.	16.30 – 20.00 Uhr	Samariterverein	Blutspendeaktion	Fuchsrain Mehrzweckhalle
16.11.	20.00 Uhr	Kulturkommission	Filmabend 4313 Bild- und Ton- archiv, Mundartgeschichten und Film	SteinliChäller
18.11.	17.00 – 21.00 Uhr	Reformiertes Bazarteam	Bazar	Kirchgemeindesaal der reformierten Kirche

Der gesamte Veranstaltungskalender finden Sie unter: [www.moehlin.ch](http://www.moehlin.ch)

Möhlin beWegt!

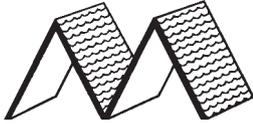


**elektro  
kommunikation  
planung**

Telecom-Shop  
Mo und Mi  
17 - 19 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

4313 Möhlin  
Riburgerstrasse 37  
Tel. 061 855 96 66  
Fax 061 855 96 65  
www.ekp-mr.ch  
e-mail: info@ekp-mr.ch

M211



**DE MADDALENA AG**  
**Dach- und Fassadenbau**  
Gallierstrasse 4 - 4313 Möhlin  
Tel. 061 851 36 58 Fax 061 853 91 57

- Neubedachungen mit Ziegel, Eternit und Profilblech
- Dachrenovationen, Holzbau und Täferungen
- Fassadenverkleidungen mit Eternit, Blech, Holz, Keramikplatten
- Spenglerarbeiten für Dach und Fassade
- Dachfenstereinbau inkl. Sonnenschutz und Zubehör
- Show-Room mit VELUX und ROTO Dachfenster und Zubehör
- Bituminöse Flachdächer
- Reparaturen / Eigene Gerüste
- Besuchen Sie uns unter [www.demaddalena.ch](http://www.demaddalena.ch) für mehr Informationen!

M211



**Bähnli  
zu vermieten**



Zugfahrzeug mit zwei Wagen für 19 Personen  
(inkl. Fahrer und Sicherheitsperson).  
Tel. 061 851 31 37 Paul Fischler (Geschäftszeit).

# Weidmann

Weidmann AG Schreiner Küchen Ausbau 4313 Möhlin 061 851 42 42 weidmann-ag.ch



Jurastrasse 4  
4313 Möhlin  
061'851'22'84

[www.stocker-bodenbelaege.ch](http://www.stocker-bodenbelaege.ch)

**Schöne Sommerferien  
wünscht Ihr GMU**

# STUDER

ANWÄLTE UND NOTARE

**in Bürogemeinschaft mit  
René Müller, Notar**

[notar.mueller@studer-law.com](mailto:notar.mueller@studer-law.com)

## Büro Möhlin

Bahnhofstr. 77, 4313 Möhlin  
Tel.: 061 855 70 70  
Fax: 061 855 70 77  
[www.studer-law.com](http://www.studer-law.com)

## Büro Laufenburg

Hintere Bahnhofstr. 11a  
5080 Laufenburg  
Tel.: 062 869 40 69  
Fax: 062 869 40 60

## Büro Frick

Bahnhofplatz 1  
5070 Frick  
Tel.: 062 871 34 33  
Fax: 062 869 40 60

**Ihre Anwalts- und Notariatsbüros im Fricktal  
Ihre Partner im Notariat, im Erbrecht und im Bodenrecht**

M211

# Veranstungskalender 2011

Wie immer sind wir froh um die rechtzeitige Zusendung Ihrer Veranstaltungstermine.

In der Mögazette veröffentlichte Veranstaltungen erreichen ein breites Publikum in unserer Region.

Die nächste Ausgabe erscheint Ende September 2011. Hinweise bis spätestens 26. August 2011 bitte schriftlich einsenden an:

Mögazette, Postfach 156, 4313 Möhlin oder per E-Mail an [vorstufe@isenegger.ch](mailto:vorstufe@isenegger.ch). Betreff: Mögazette.

Die Redaktion behält sich Kürzungen aus Platzmangel vor. Für detaillierte Informationen verweisen wir auf die regionale Presse.

## HELLIKON

### Juli 2011

9.7.	Jahreskonzert	Turnhalle	Jugendband Wegenstettertal
31.7.	Bundesfeier	Turnplatz	Gemeinde

### August 2011

13.8.	Tag der offenen Gemeinde	Gemeindehaus	Gemeinde
28.8.	Jubiläum 35 Jahre Kapelle		Röm.-kath.Kirche / Musikgesellschaft

### September 2011

18.9.	Ökumenischer Gottesdienst (Bettag)		Röm.-kath. Kirchengemeinde
-------	------------------------------------	--	----------------------------

## KAISERAUGST

### Juli 2011

2.7.	Bötme-Fest		IG Entenhausen
6.7.	Senioren-Mittagstisch		Pro Senectute
31.7.	Bundesfeier		Guggenmusik «Grossschadtchnulleri»

### August 2011

3.8.	Senioren-Mittagstisch		Pro Senectute
13.8.	Fischessen	Pumpihuus	Rheingenossenschaft
13.8.	9.30–11.30 Uhr	Obligatorische Schiessübung	Gemeinschafts-Schiesssportanlage Schiesssport Rauschenbächlein
18.8.	17.30–19.30 Uhr	Obligatorische Schiessübung	Gemeinschafts-Schiesssportanlage Schiesssport Rauschenbächlein
21.8.		Ökumenischer Waldgottesdienst	Kirchgemeinden
28.8.	9.30–11.30 Uhr	Obligatorische Schiessübung	Gemeinschafts-Schiesssportanlage Schiesssport Rauschenbächlein

### September 2011

7.9.	Senioren-Mittagstisch		Pro Senectute
15.9.	Ökumenische Erntedankfeier	Altersheim Rinau	Kirchgemeinden
18.9.	Spaghettiplausch	Ref. Kirchgemeindehaus	Ref. Kirchgemeinde
18.9.	Ökumenischer Bettagsgottesdienst	Röm.-kath. Kirche	Kirchgemeinden
21.9.	Herbstkonzert der Musikschule Rheinfelden/Kaiseraugst	Violahof	Kulturkommission
25.9.	Konzert zu St. Gallus und Othmar	Röm.-kath. Kirche	Pro Arte

## MAGDEN

### Juli 2011

31.7.	Höhenfeuer	Dill	Fasnachtsgesellschaft
-------	------------	------	-----------------------

**August 2011**

1.8.	11.00 Uhr	1.-August-Apéro	Hirschenplatz	Gemeinde
17.8.	18.30 Uhr	Spass und Fitness im Velosattel (Abend-Velotour für Frauen)	Besammlung Hirschenplatz	Energie- und Umweltkommission
20.8.		Indisch Essen	Gemeindesaal	Kirchen- und Gemischter Chor
27.8.		Event (Ersatz für Mallorca-Night)	Gemeindesaal	TV Magden
28.8.	17.00 Uhr	Musik und Klang in der Klosterkirche	Klosterkirche Olsberg	Vereinigung Hortus Dei Olsberg

**September 2011**

4.9.		Wyfescht	Rebberg	Rebbauverein
9.–11.9.		Oktoberfest	Restaurant Dornhof	Männerriege
11.9.	10.00–18.00 Uhr	Familienwaldplausch	Wald	Elternvereinigung
13.9.	18.00 Uhr	Blutspenden	Gemeinde- und Singsaal	Samariterverein
14.9.	18.30 Uhr	Spass und Fitness im Velosattel (Abend-Velotour für Frauen)	Besammlung Hirschenplatz	Energie- und Umweltkommission
18.9.	11.00 Uhr	Ökumenischer Betttagsgottesdienst	Röm.-kath. Kirche	Ökumenische Arbeitsgruppe
23./24.9.		Nothilfekurs	Singsaal	Samariterverein
24.9.	08.00–15.00 Uhr	Kinderkleiderbörse / Flohmarkt	Gemeinde- und Singsaal	Elternvereinigung

**MUMPF**
**Juni 2011**

30.6.		2. Obligatorisches Programm		Feldschützen
-------	--	-----------------------------	--	--------------

**August 2011**

1.8.		Bundesfeier		Pontoniere
6./7.8.		Fisshessen		Pontoniere
7.8.		Ökumenischer Gottesdienst am Rhein		Röm.-kath. Kirche
14.8.		Chor und Orgel		Kirchenchor
28.8.		3. Obligatorisches Programm		Feldschützen

**September 2011**

2.9.		Mister & Miss Waikiki		Jugendtreffpunkt
7.9.		Lotto für Kinder		Frauengemeinschaft
10.9.		Waldbereisung mit der Bevölkerung		Gemeinde

**OBERMUMPF**
**August 2011**

1.8.		1.-August-Feier		Velo-Moto-Club
------	--	-----------------	--	----------------

**September 2011**

10./11.9.		Jubiläumsfest		Musikverein
18.9.		Brunch		Samariterverein
20.9.		Reise ins Innere		Samariterverein

**RHEINFELDEN**
**Juli 2011**

2.7.	14.00 Uhr	Finissage der Ausstellung Christiane & Willi Pavan	New Optic Brillenmode	
2.7.		Gönneranlass mit öffentlichem Konzert in der Altstadt	Altstadt	Stadtmusik Rheinfelden
2.7.	14.00 Uhr	Die ganze Geschichte – Altstadtführung	Treffpunkt Rathaus-Innenhof	Helmut Weinberger
2.–5.7.		Festival der Kulturen	Alte Rheinbrücke, Schiffflände Kurbunnen-Anlage	Festival der Kulturen
15./16.7.		Vollmondnacht Abschluss-Event	Stadtpark	www.vollmondnacht.ch

16.7.	21.00 Uhr	Wenn die Tore schliessen – Nachtführung in der Altstadt	Treffpunkt Rathaus-Innenhof	Robi Conrad
23./24.7.		Fischessen	Inseli	Pontoniere Rheinfelden

**August 2011**

1.8.		Bundesfeier	Kurbrunnen-Anlage	Tourismus Rheinfelden
1.8.		Spaghetti-Essen	Im Rumpel	Colonia Libera Italiana
6.8.	09.00–24.00 Uhr	Bier-Culinarium	Brauerei Feldschlösschen	Sportclub Feldschlösschen
6.8.	14.00 Uhr	Die ganze Geschichte – Altstadtführung	Treffpunkt Rathaus-Innenhof	Kurt Rosenthaler
9.–13.8.		Open-Air-Kino	Feldschlösschen Schalanderplatz	Open-Air-Kino
14.8.		Classic Buick Club, Jahrestreffen	Städtli	Classic Buick Club, Pratteln
20./21.8.		Brückensensationen	Alte Brücke und Inseli	Kulturamt D-Rheinfelden
20.8.	14.00 Uhr	In Sale Salus. Führung durch die Stadt und das Fricktaler Museum	Treffpunkt Rathaus-Innenhof	Robi Conrad
20.8.		Kinospass für die ganze Familie	Filmstübli Pelikan	Bewohnerverein Augarten
20./21.8.		Brückensensationen	Beim Haus Salmegg	Kulturamt D-Rheinfelden
22.8.		Führung durch die Stadt	Rathaus	Verein SeniorInnen für SeniorInnen
27./28.8.		Fischessen	Zunftstätte Salmenweiher	Fischerzunft

**September 2011**

2.9.		Useschtuehlete	Altstadt	www.kaufstadt.ch
2.9.		Useschtuehlete vor dem Fricktaler Museum Tischlein deck dich! Bierkultur.		Fricktaler Museum
3.9.	11.00–17.00 Uhr	Spielfest	Ludothek «Spieltruhe»	Ludothek «Spieltruhe»
3.9.	14.00 Uhr	Die ganze Geschichte – Altstadtführung	Treffpunkt Rathaus-Innenhof	Doris Haspra
3.9.		Tag der offenen Tür	Feldschlösschen Getränke AG	Feldschlösschen Getränke AG
9.–11.9.		5. Internationales Schach-Open	Pelikan-Haus	Schach-Freunde
10.9.	09.00–16.00 Uhr	Flohmarkt im Städtli	Obertorplatz, Brodlaube, Rumpel	
10.9.	10.00–22.00 Uhr	Rumpelfest	Rumpel	Männerchor Rheinfelden
14.9.	10.00 Uhr	Mittwochs-Matinée zur Ausstellung «In sale salus»		Fricktaler Museum
14.9.	19.00 Uhr	Literatur in Rheinfelden	Stadtbibliothek	Stadtbibliothek
17./18.9.		Tag der offenen Tür – neues Kraftwerk	Wasserkraftwerk	Energiedienste Laufenburg/D
18.9.		Musikalische Begleitung des Eidg. Buss- und Bettages		Stadtmusik Rheinfelden
18.9.	9.00–17.30 Uhr	SlowUp Basel Dreiland	Städtli, Alte Rheinbrücke	
24.9.	20.00–01.00 Uhr	Oldies-Disco	Röm.-kath. Pfarreizentrum «Treffpunkt»	Oldies-Disco-Team
26.9.	14.30 Uhr (ca. 1 Stunde)	Gemütlicher Spaziergang zum Museum Feldschlössli mit Besichtigung		Verein SeniorInnen für SeniorInnen
28.9.	14.00–16.00 Uhr	Herbst-Kinderkleiderbörse	Bahnhofsaal	Elternverein
29.9.	18.15 Uhr	Kulinarischer Spaziergang		Fricktaler Museum

**SCHUPFART**

**August 2011**

5.8.		Faustballplauschturnier		Männerriege
------	--	-------------------------	--	-------------

**September 2011**

10.9.		Berglauf		Turnverein
23.–25.9.		Festival Schupfart		VMC

**STEIN**

**Juli 2011**

3.7.		Frühschoppenkonzert		Blaskapelle Rhybuebe
22.–24.7.		Beach-Handballturnier		Turnverein
31.7.		Bundesfeier		Gemeinde

Wenn Sie möchten,  
können wir auch  
zu Ihnen kommen.  
Testen Sie uns!

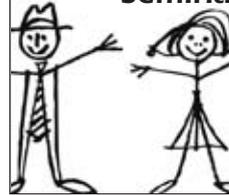
**Optik Meyer**

Hauptstr.123  
4313 Möhlin  
061 851 40 20  
brille@optik-meyer.ch



*la femme + Co*

**Gesundheitstraining für den Körper  
Seminare für Herz und Seele**



Lilli Heer  
Löwenhof 1  
4313 Möhlin

Telefon 061 831 11 83  
info@la-femme.ch  
www.la-femme.ch

www.biancoag.ch

**BIANCO**

**GIPSERGESCHÄFT AG**

BASEL · BINNINGEN · RHEINFELDEN

Tel. 061 327 10 10 · Fax 061 327 10 11

- sämtliche Gipserarbeiten
- Deckenverkleidungen
- Stukkaturen
- Dekorative Spezialputze
- Leichtbauwände
- Gebäudeisolierungen
- Fassadenverputz
- Unterlagsböden

**RUTHER  
ELEKTRO  
TELEMATIK**

In Möhlin Tel. 061 851 51 66  
In Rheinfelden Tel. 061 836 99 66



„Weil wir Ihren Garten zum Leuchten bringen.“

*Erholsame  
Sommerferien  
wünscht Ihr GMU*



**WEHADECKAG** in Möhlin, Basel,  
und Binningen  
Tel. 061 695 80 80  
Fax 061 695 80 81  
Decken- & Wandsysteme  
Gipserarbeiten [www.wehadeck.ch](http://www.wehadeck.ch)

*Ihr Spezialist für alle Gipserarbeiten, dekorative Spezialputze,  
Stukkaturen, Fassaden, Deckenverkleidungen, Leichtbauwände,  
Element-, Schieb- und Faltwände, Isolationen und Brandschutz.*

**m+p**

- Spenglerei
- Sanitärinstallationen
- Blitzschutzanlagen
- Flachdächer
- Projektierung
- Reparaturservice
- Boiler-Entkalkungen

Mahrer+Probst AG 4313 Möhlin  
Inh. A. Werner Germanenstrasse 2  
Tel. 061 851 10 36 Fax 061 851 19 83

**August 2011**

9.8.	18.00 Uhr	Griechischer Abend mit Gyros und PansKan	Stiftung MBF
31.8.		3. Obligatorisches Schiessen	Schützengesellschaft

**September 2011**

13.9.	18.00 Uhr	Risotto-Essen mit der Husmusig Effige	Stiftung MBF
16./17.9.		Spaghettiesen	Damenturnverein
18.9.		Ökumenischer Gottesdienst	Kirchgemeinden
23.9.		Dia-Show «Auf dem Mississippi»	Kulturkommission

**WALLBACH**

**September 2011**

19.9.	19.00 Uhr	Öffentlicher Informationsabend	Gemeinde
24.9.	Nachmittag	Waldumgang	Gemeinde
24.9.	10.00–13.00 Uhr	Kinderkleiderbörse	Schulhaus Sandgrube Familienforum

**WEGENSTETTEN**

**Juli 2011**

1.–3.7.		Sommernachtsfest	Mehrzweckhalle	Spiel- und Turnverein
9.7.		Jahreskonzert	Hellikon	Jugendband Wegenstettental
16.7.		BLS/AED-Kurs	Samariterzimmer	Samariterverein

**August 2011**

5./6.8.		Nothilfe bei Kleinkindern	Samariter-/Musikzimmer	Samariterverein
14.8.		Feldgottesdienst		Röm.-kath. Kirchgemeinde
20.8.		Flohmarkt	Mehrzweckhalle	Gemeinnütziger Frauenverein

**September 2011**

21.9.		Kinderartikel-Börse	Mehrzweckhalle	Gemeinnütziger Frauenverein
-------	--	---------------------	----------------	-----------------------------

**ZEININGEN**

**Juli 2011**

31.7.		Festwirtschaft 1.-August-Feier		Fussball-Club
-------	--	--------------------------------	--	---------------

**August 2011**

10.8.		3. Obligatorische Übung		Schützenverein
19.8.		Endturnen / Schnällscht Zeiniger		TV / Jugi
21.8.		4. Obligatorische Übung		Schützenverein
23.–26.8.		BLS/AED Auffrischkurs		Samariterverein

**September 2011**

9.9.	14.30 Uhr	Wald-Vorstellung Dr. Eisenbarth		Wanderbühne Dr. Eisenbarth
18.9.		Betttag: Ökumenischer Gottesdienst		Kirchgemeinden
24.9.		Zeiniger Märt		Alle Vereine

**ZUZGEN**

**Juli 2011**

31.7.		1.-August-Feier		Schützengesellschaft
-------	--	-----------------	--	----------------------

**August 2011**

12.8.		«Cup-Final»		Brass Band / Turnverein
28.8.		3. Obligatorische Übung		Schützengesellschaft

**September 2011**

18.9.		Ökumenischer Betttagsgottesdienst		Kirchen
-------	--	-----------------------------------	--	---------



**innendecofröhlich**

**Vorhänge? – Kein Problem!**

**An der Ulmenstrasse 17 in Möhlin, eingerichtet im untersten Geschoss eines Einfamilienhauses, befindet sich das Vorhangatelier «innendeco fröhlich». Die Geschäftsinhaberin, Ines Fuhrer, erzählt uns etwas aus ihrem «Nähkörnchen»... z.B. warum sie nach Möhlin kam und was sie bei ihrer kreativen Arbeit am meisten inspiriert...**

«Fröhlich» ist ein besonderer Name für ein Geschäft, woher stammt dieser Geschäftsname?

Mein lediger Name ist Fröhlich. Das Geschäft wurde vor 45 Jahren von meiner Mutter gegründet und ich durfte es vor rund 10 Jahren übernehmen.

Bereits als Kind spielte ich unter der Arbeitsplatte meiner Mutter mit den Stoffresten. Für mich waren seit je her Nadel und Faden so selbstverständlich wie für andere Kinder Lego-Bausteine. So war es auch nicht verwunderlich, dass ich vom Näh-Virus infiziert wurde, diesen wunderschönen Beruf im elterlichen Betrieb erlernte und ihn bis heute ausübe.

Zudem gilt ja der Satz: «nomen est omen» und Fröhlichkeit gehört zu mir genau wie Nadel und Faden.



*Ines Fuhrer-Fröhlich verwirklicht Wohnträume.*



*Ines Fuhrer-Fröhlich in ihrem Atelier.*

*Sie sind mit Ihrem Atelier seit Herbst 2009 hier in Möhlin. Was hat Sie dazu veranlasst, Ihr Geschäftsdomizil ins Fricktal zu verlegen?*

Da meine Eltern im Leimental zuhause waren, übernahm ich damals das Geschäft in Bättwil. Familiäre Veränderungen zwangen mich dann aber im Frühjahr 2009 ein neues Domizil für mein Atelier zu suchen. Der Gedanke Privatleben – Geschäft – Haus und Garten unter einem Dach zu vereinen, war für mich so verlockend, dass mein Mann und ich nach kurzer Planung den untersten Stock unseres Hauses in ein kleines, gemütliches Atelier umfunktioniert haben. Es ist ja nicht die Grösse eines Geschäftes, die automatisch gute Qualität garantiert. Meiner Meinung nach ist Qualität die Gabe dem Kunden zuhören zu können, die Vorstellungen des Kunden aufzunehmen, seine Ideen mit dem Machbaren

in Einklang zu bringen und ihm mit viel Kreativität und solidem Handwerk seine Wünsche zu erfüllen.

*Was ist Ihnen im täglichen Umgang mit Ihren Kunden wichtig?*

Über dem Eingang meines Ateliers steht in grossen Lettern: «der Stoff aus dem Ihre Träume sind» und genau das möchte ich für meine Kunden tun – Stoffträume verwirklichen. Sei es stilecht, verträumt und verspielt mit Bordüren, Quasten und Embrassen oder puristisch modern, mit geraden Linien wie Flächenvorhängen, Vertikallamellen oder vielem mehr. Schön wohnen ist meiner Ansicht nach eine Passion. Mein Privileg ist es meinen Kunden bei der Verwirklichung ihrer Wohnträume behilflich sein zu dürfen.

*Welche Dienstleistungen bieten Sie an?*

- Kostenlose Heimberatung mit Musterkollektion
- Klassische Vorhänge, Objektvorhänge (z.B. Beschattungstoffe, schwer entflammbare Stoffe usw.), Flächenvorhänge, Vertikallamellen, Jalousien, Plissee, Rollos, Raffrollos etc.
- Individuelle Kreativvorschläge von klassisch bis modern
- Neuanfertigung und Änderungen
- Vorhang-Wasch- und Reinigungsservice
- Demontage der Vorhänge, Vertikallamellen, Plissee etc.
- Waschen und bügeln oder reinigen
- Montage der gewaschenen/gereinigten Waren

*Was wünschen Sie sich für Ihre weitere berufliche Zukunft?*

Die Freude und Zufriedenheit meiner Kunden sind mein grösster Antrieb. Wenn die Stoffe fertig genäht sowie montiert sind und sich meine Kunden strahlend bei mir bedanken, gibt mir das Motivation und Energie. So kommt es auch, dass mich viele Kundinnen und Kunden anrufen und Bezug nehmen auf Kundenprojekte, welche ich in ihren Freundes- oder Bekanntenkreisen ausführen durfte. Positive Mund-zu-Mund-Propaganda – eine schönere Anerkennung meiner Arbeit kann ich mir nicht vorstellen – und ich setzte alles daran, dass das so bleibt.

Gerne stehe ich auch Ihnen für ein persönliches Gespräch nach telefonischer Vereinbarung zur Verfügung. Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Ines Fuhrer-Fröhlich, innendeco fröhlich  
 Ulmenstrasse 17 · 4313 Möhlin  
 Tel. 061 921 22 88 · Fax 061 921 22 89  
 E-Mail: innendeco@bluewin.ch



**Gemeinnütziger Frauenverein Möhlin feiert 150-jähriges Jubiläum**

**Miteinander – füreinander**

**Miteinander – füreinander sind für alle gemeinnützigen Frauen keine leeren Worte. Grosse Not gibt es auf der ganzen Welt und leider auch in unserer unmittelbaren Nähe. Wem es gut geht, der sollte unbedingt auch an diejenigen denken, mit denen es das Leben nicht so gut meint.**

So haben sich die Frauen zum Ziel gesetzt, einen Teil des ihnen widerfahrenen Glücks mit Bedürftigen zu teilen. Dieser Gedanke war vor 150 Jahren der Anlass zur Vereinsgründung und wird heute noch so gelebt.

Die gut laufende Brockenstube ermöglicht es dem Verein, grosszügig spenden zu können. Das bedeutet aber für die Vorstandsfrauen auch eine grosse Verantwortung, sollen die Gelder doch sinnvoll eingesetzt werden. An erster Stelle stehen immer Bedürftige und Institutionen aus Möhlin und Umgebung und dann wird jeweils versucht, die richtige Balance von Spenden im In- und Ausland zu finden. Ausserdem sollen Vereine für Jugendliche genauso berücksichtigt werden wie Einrichtungen für die ältere Generation.

Es gibt aber auch jene, die kein Geld benötigen, denen man jedoch mit dem Schenken von Zeit eine Freude bereiten kann. Deshalb führt der gemeinnützige Frauenverein im Wohn- und Pflegezentrum Stadelbach Nachmittage mit Musik und Kuchen und Lottomatch-Veranstaltungen durch. Bei meist schönem Wetter dürfen im Spätsommer die Rollstuhlbedürftigen einen Spaziergang durchs Dorf mit Zvierihalt geniessen. Daneben stehen noch der jährliche Ausflug mit alleinstehenden Frauen über 70 aus Möhlin, der Schuelzöpflianlass mit den angehenden Erstklässlern, das Helferessen, die Vereinsreise und der Herbsthock auf



Die Vorstandsfrauen des gemeinnützigen Frauenvereins (v.l.n.r.): Lotti Weidmann, Susi Schmid, Uschi Kaufmann, Vreni Waldburger, Ursula Huna, Eveline di Giovanni, Claudia Sedelmeier, Marianne Wullschleger und Sabrina Suter.

dem Jahresprogramm. Zusammen mit den anderen 3 Frauenvereinen in Möhlin werden zudem jedes Jahr 150 Gäste der MBF Stein im Pfarreizentrum Schallen zu einem Fest eingeladen.

Ohne die fleissigen Hände der Näh- und Strickstube, die Helfer der Brockenstube, die Fahrer des Mahlzeitendienstes und die Begleiterinnen der Ausflüge, wäre vieles unmöglich. Wir dürfen Ihnen diese Helfer in einer nächsten Ausgabe der Mögazette noch näher vorstellen.

Die Vorstandsarbeit ist zwar durchaus eine ernste Angelegenheit, trotzdem wird viel gelacht und die Vorstandsfrauen haben Spass im Team. Die Präsidentin Eveline di Giovanni leitet die Geschäfte mit viel Geschick und grossem Herzen. Die Vizepräsidentin Susi Schmid ist die Frau fürs Kreative und macht die leckersten Schwarzwäldertorten. Sabrina Suter kümmert sich um die

Vereinsfinanzen und die Schreibearbeit wird von Marianne Wullschleger erledigt. Die Leitung der Brockenstube wird von Uschi Kaufmann wahrgenommen. Ursula Huna hat die Mitgliederverwaltung fest im Griff und Claudia Sedelmeier übernimmt seit diesem Jahr das Verfassen der Zeitungsberichte. Lotti Weidmann und Vreni Waldburger organisieren sämtliche Ausflüge.

In der heutigen Zeit hat längst nicht jeder die Möglichkeit, Freiwilligenarbeit zu verrichten. Jedoch leisten die vielen Frauen, die mit ihrem jährlichen Mitgliederbeitrag von 10 Franken den Verein unterstützen, einen ebenso wertvollen Beitrag zum guten Gelingen. Die Vorstandsfrauen haben sich zum Ziel gesetzt, das Jubiläumsjahr für die Mitgliederwerbung zu nutzen. Interessierte Frauen können sich jetzt mit dem untenstehenden Talon oder online auf [www.gfvm.ch](http://www.gfvm.ch) als Mitglied anmelden. Herzlich willkommen!

**Ja, ich will Mitglied des Gemeinnützigen Frauenvereins Möhlin werden (Mitgliederbeitrag zurzeit 10 Franken).**

Name und Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: Ursula Huna, Fridolinsgasse 9, 4313 Möhlin

## STUDER

ANWÄLTE UND NOTARE

## Kind und Scheidung der Eltern

**Lassen sich die Eltern scheiden, hat dies oftmals gravierende Auswirkungen auf ihre unmündigen Kinder. Bei wem sollen die Kinder nun wohnen? Und wer betreut sie? Wie soll der Kontakt zum anderen Elternteil ausgestaltet werden? Und wer kommt für den Kinderunterhalt auf?**

Das Gesetz (ZGB) verlangt, dass diese Fragen gerichtlich geregelt werden. So muss sich das Scheidungsurteil zur elterlichen Sorge, dem persönlichen Verkehr (Besuchsrecht) und dem Kinderunterhaltsbeitrag äussern. Sind sich die Eltern einig, können sie grundsätzlich selbständig die Ausgestaltung ihrer Beziehung zu den Kindern nach der Scheidung vereinbaren. Jedoch überprüft das Gericht, ob die getroffene Vereinbarung dem Wohl des Kindes entspricht. Oft gehen die Meinungen der Eltern aber auseinander und es kommt zu einem Scheidungsprozess, bei welchem das Gericht entscheiden muss.

### Elterliche Sorge

Der Inhaber der elterlichen Sorge betreut die Kinder hauptsächlich, bestimmt deren Aufenthaltsort, widmet sich der Erziehung und der Ausbildung, kann das Kind gesetzlich vertreten und verwaltet das Kindesvermögen. Steht die elterliche Sorge nur einem Elternteil zu, so hat der andere das Recht auf persönlichen Verkehr (Besuchsrecht) und ist seinen finanziellen Verhältnissen entsprechend verpflichtet, Kinderunterhaltsbeiträge zu leisten.

### Gemeinsame elterliche Sorge

Die alleinige elterliche Sorge nur eines Elternteils ist im geltenden Gesetz der Regelfall. Weil die Eltern heute aber vermehrt das Bedürfnis haben, die elterliche Sorge gemeinsam wahrzunehmen, wird das Zivilgesetzbuch in diesem Punkt revidiert und die gemeinsame elterliche Sorge als Grundsatz verankert.

Auch bei der gemeinsamen elterlichen Sorge hat ein Elternteil die Obhut inne und



*lic. iur. Denise Gut Kägi  
Rechtsanwältin*

nimmt überwiegend die Betreuungs- und Erziehungsarbeit wahr. In wichtigen Erziehungs- und Betreuungsfragen sind die Eltern gleichberechtigt bzw. zu gleichen Teilen verantwortlich.

Die gemeinsame elterliche Sorge ist bereits nach den geltenden Gesetzesbestimmungen möglich, wenn sich die Eltern über die Betreuung und die Verteilung der Unterhaltskosten einig sind und ihre Vereinbarung auch dem Kindeswohl entspricht.

### Kindeswohl

Oberster Grundsatz bei der Zuteilung der Kinder ist das Kindeswohl. Die Bedürfnisse der Kinder stehen über den persönlichen Interessen der Eltern. Je nach Alter, Neigungen und ihrem Bedürfnis nach elterlicher Fürsorglichkeit, Zuwendung und Erziehung wird versucht, auf die Situation der Kinder bestmöglich Rücksicht zu nehmen. Das Bundesgericht entwickelte über die Jahre hinweg Grundsätze, die bei der Zuteilung ausschlaggebend sein sollen.

Als massgebliche Zuteilungskriterien stehen dabei im Vordergrund:

- die persönliche Beziehung der Kinder zu beiden Elternteilen
- die erzieherischen Fähigkeiten / die Bereitschaft der Elternteile, die Kinder zu betreuen
- grundsätzlich keine Trennung von Geschwistern: Bei besonderen Verhältnissen kann davon abgewichen werden
- das Bedürfnis nach Stabilität: Bei gleicher Betreuungs- und Erziehungsfähigkeit beider Elternteile kommt diesem Kriterium besonderes Gewicht zu

- die Bereitschaft eines Elternteils, den Kontakt des Kindes zum anderen Elternteil zu ermöglichen: Im Zweifelsfall bekommt derjenige Elternteil den Vorzug, der eher dazu bereit ist

Je älter ein Kind ist, desto grössere Bedeutung hat auch sein eigener Zuteilungswunsch.

Der Vorgang der Kinderzuteilung entzieht sich einem starren Prüfungsprogramm. Denn entscheidend ist stets das Kindeswohl und dieses beurteilt sich nach der konkreten Situation des einzelnen Kindes. Die in der bundesgerichtlichen Rechtsprechung entwickelten Zuteilungskriterien sind als Leitlinien für einen dem Kindeswohl entsprechenden Zuteilungsentscheid, nicht aber als starre oder in einer ganz bestimmten Reihenfolge zu befolgende Regeln zu verstehen (vgl. dazu: Urteil des Bundesgerichts 5A\_591/2008 vom 24. Oktober 2008).

### Persönlicher Verkehr (Besuchsrecht)

Der nicht sorgeberechtigte Elternteil und die Kinder haben gegenseitig Anspruch auf angemessenen persönlichen Verkehr (Besuchsrecht). Dabei sind die Interessen aller Beteiligten gegeneinander abzuwägen. Der sorgeberechtigte Elternteil soll zur Umsetzung des Besuchsrechts Hand bieten und die Kinder ermuntern, ihr Besuchsrecht wahrzunehmen.

Das Ausmass des Besuchsrechts bestimmt sich nach dem Alter des Kindes, der physischen und psychischen Gesundheit und der persönlichen Beziehung zum besuchsberechtigten Elternteil. Grundsätzlich gewährt das Gericht dem besuchsberechtigten Elternteil ein Besuchsrecht von jedem zweiten Wochenende sowie ein Ferienrecht von zwei bis drei Wochen pro Jahr. Bei einem älteren Kind kann das Besuchs- und Ferienrecht weiter ausgedehnt werden. Auf die Wünsche des Kindes ist Rücksicht zu nehmen.

### Kinderunterhalt

Die Unterhaltskosten von Kindern sind unabhängig von der Zuweisung der elterlichen Sorge von beiden Elternteilen – nach finanziellen Kräften – zu tragen. Da derjenige Elternteil, der hauptsächlich die Erziehungs- und Betreuungsarbeit wahrnimmt und für den täglichen Lebensbedarf aufkommt, meistens keiner umfassenden Arbeit nachgehen kann, ist der besuchsberechtigte

Elternteil meistens in grösserem Umfang zu Unterhaltszahlungen verpflichtet. Der Kinderunterhaltsbeitrag bemisst sich zum einen nach den berechtigten Bedürfnissen des Kindes, zum anderen nach der Lebensstellung und der Leistungsfähigkeit der Eltern. Geldleistungen, wie Kinderzulagen, Sozialversicherungsrenten etc., die für den Unterhalt des Kindes bestimmt sind und die der unterhaltsverpflichtete Elternteil bezieht, sind zusätzlich weiterzuleiten.

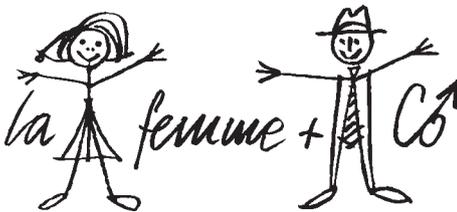
### Fazit

Abschliessend ist festzuhalten, dass bei allen zu regelnden Kinderbelangen stets das Kindeswohl oberste Leitlinie ist. Es gilt das Ziel, für das Kind die bestmögliche Lösung zu treffen. Solange die Eltern miteinander kommunizieren und kooperieren, können Regelungen (ausgedehntes Besuchsrecht etc.) getroffen werden, die für alle Beteiligten stimmen. Auch nach der Scheidung bleiben beide Elternteile für die Kinder wichtig.

Für rechtliche Beratungen stehen wir Ihnen in unseren Büros in Laufenburg, Möhlin und Frick gerne zur Verfügung.

### Kontaktmöglichkeiten:

Studer Anwälte und Notare, Hintere Bahnhofstrasse 11 A, 5080 Laufenburg, Tel. 062 869 40 69 oder E-Mail: office@studer-law.com



## «Lieber Gott, gib mir Geduld. Aber bitte sofort!»

**In 3 Wochen zur Bikinifigur! Abnehmen im Schlaf! Schlank sein kinderleicht gemacht! Garantierte Abnahme mit dauerhaftem Erfolg!**

Da sind sie wieder, die erfolversprechenden Blickfänger in vielen Zeitschriften. Zuverlässig und pünktlich erscheinen sie zu Beginn der wärmeren Jahreszeit, wenn die Bekleidungen leichter und kürzer werden und damit die Sünden eines gemütlichen Winters gnadenlos freilegen.

### Mit Geduld und Ausdauer ans Ziel

Wir leben in einer kurzatmigen Welt. Doch für langfristige Ziele, wie eine zumindest zufriedenstellende, körperliche Gesundheit erreichen zu können, braucht es auch heute noch Geduld und Ausdauer. Dass dieser Preis einem Grossteil der Erwachsenen (und leider auch immer mehr Kindern) zu hoch ist, zeigt sich an den vielen entsprechend schlechten bis tragischen Resultaten. Durchblutungsstörungen und Übergewicht sind zwei der grössten Faktoren und Gefah-



ren für unsere Gesundheit. Mit unserer hohen Lebenserwartung sollte es deshalb ein «Muss» für uns alle sein oder werden, dafür etwas zu tun.

Dass wir uns Erfolge in unserer heutigen, ungeduldigen Welt gleich sofort wünschen würden, ist nur allzu menschlich und verständlich, und schnelle Erfolge sind auch möglich. Aber sie werden nicht dauerhaft sein. Wenn wir ehrlich zu uns selbst sind, dann ist sich jeder von uns darüber völlig im Klaren, wie schwierig es ist, unsere körperliche Veranlagung und vor allem unsere uns so liebgewonnenen Gewohnheiten auf Dauer zu verändern. Es gibt nur einen Weg: Wer dauerhaften Erfolg will – muss dauerhaft etwas dafür tun. So einfach ist die Wahrheit.

### Der Weg ist das Ziel

Rückfälle gehören zum Leben. Auch im Bereich der körperlichen Fitness und Gesundheit heisst es dann, sich immer wieder aufzuraffen und sich erneut auf den Weg zu begeben. Auf diesem fortwährenden Weg zum Ziel ist es laut Erfahrungsberichten von Erfolgreichen eine ausserordentlich grosse Hilfe, wenn Sie auf permanente Unterstützung und Motivation durch die leitenden Personen/Trainer Ihres Vereins, Studios etc. zählen können – und zwar nicht nur solange, bis Sie einen (erneuten) Vertrag unterschrie-

ben haben. Wenn Sie sich irgendwo gut aufgehoben fühlen, kompetent, anhaltend und idealerweise vielleicht sogar noch humorvoll betreut werden, kann das Ihre Erfolgsaussichten beträchtlich erhöhen. Denn wer sich wohlfühlt, der bleibt meistens. Und wer bleibt, hat meistens auch Erfolg.

So wünsche ich Ihnen von ganzem Herzen viel Geduld und Ausdauer mit sich selbst. Stellen Sie sich immer wieder in die Reihe und streben Sie Ihr Ziel erneut an. Seien Sie liebevoll zu Ihrem Körper und tun Sie konsequent etwas für ihn. Er wird es Ihnen danken!

Ihre Lilli Heer-Waldmeier, dipl. Gesundheitsberaterin und Systemtherapeutin, Figurstudio «la femme + Co.» in Möhlin.

### Anmerkung:

Das Figurstudio «la femme + Co.» bietet gesundheitsbewussten und -interessierten Frauen und Männern seit 10 Jahren ein ganzheitliches Trainingsprogramm für besseres Wohlbefinden an. Es optimiert die Durchblutung des Körpers und trägt zur wichtigen Entsäuerung bei. Ernährungstechnisch wird der Fokus statt auf einengende Verbote auf lebensnahe und einfach umzusetzende Empfehlungen gelegt, damit auch für Ihr angemessenes Körpergewicht langfristige Änderungen möglich sind.

Nähere Informationen zum Trainingsangebot finden Sie unter [www.la-femme.ch](http://www.la-femme.ch) Oder rufen Sie uns an für eine unverbindliche persönliche Beratung (061 831 11 83). Wir freuen uns auf Sie! Lilli Heer und Team

**Nichts kann geduldige Ausdauer ersetzen. Beharrlichkeit und Entschlossenheit sind beinahe allmächtig.**

**(Calvin Coolidge, US-Präsident 1923–1929)**

# Neu eröffnet in Möhlin an der Riburgerstrasse 38

## Wohnraumplus

### Die Tore sind offen!

Am 27. Mai 2011 hat Wohnraumplus offiziell ihre Tore geöffnet. Pünktlich ab 17 Uhr konnten die Besucher erstmals die neue Firmenlokalität von Wohnraumplus besuchen und gleichzeitig stimmungsvolle Eindrücke bezüglich den vielen Möglichkeiten in der Inneneinrichtung gewinnen. Kurz um: Die Besucher waren begeistert und konnten vom ersten Moment an spüren, welche Details eine inspirierende Wohlfühlatmosphäre ausmachen. **Weshalb ein «Raumkonzept»?** Jeder Lebensraum ist in seiner Erscheinung so individuell, wie der Mensch, der darin lebt. Der Mensch kann sich seine Kleider von der Stange kaufen oder schneidern lassen, nach belieben wechseln oder variieren. Mit der Inneneinrichtung aber zeigt das Individuum die beständigen Seiten seiner Persönlichkeit, welche seinem Wohngefühl schlussendlich die vollendete Lebensform verleihen. Wohnraumplus unterstützt ihre Kunden bei der Wahl ihres neuen Wohngefühls durch persönliche Beratung, individuelle Planung und zielgerichtete Realisation als einheitliches Raumkonzept.

**Einrichten ist ein Mix zwischen Leidenschaft und Wissen.** Ob Um-/An- oder Neubauberatung; komplett oder als Einzelbereiche wie Kochen, Wohnen, Baden, Schlafen, Garten, Büro, Praxis, Restaurant oder Bildung. Die Philosophie lautet: so viel wie nötig, so gut wie möglich! Die persönliche Beratung vor Ort erlaubt Wohnraumplus, Wünsche und Anliegen der Kunden aufgrund eines bestehenden Ambientes klar zu erfassen. Das Projektverhältnis zwischen Kunde und Beratung wird gefestigt und das «Gspür» in die gewünschte Richtung sensibilisiert. Ob ein ganzes Raumkonzept oder eine räumliche Ergänzung, jede Aufgabenstellung wird massgeschneidert geplant.



**Anita Kym**  
dipl. Raumgestalterin

### Wer steckt hinter Wohnraumplus?

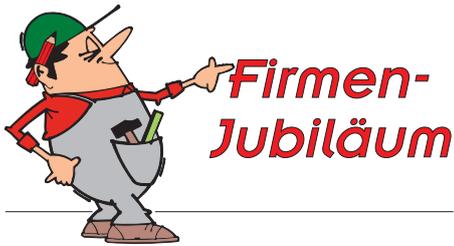
Anita Kym vereint Kreativität, Kompetenz und handwerkliches Know-how in einem – und zwar während der gesamten Realisation bezüglich Raum, Licht, Farben, Materialien. Der Vorteil? Professionelles Fachwissen gepaart mit Leidenschaft für Ambiente, welche dem Wohngefühl mehr Lebensqualität verschafft und allfällige Fehlentscheide verhindert.

Telefon: 061 851 46 06  
[www.wohnraumplus.ch](http://www.wohnraumplus.ch)



Telefon: 061 851 19 45  
[www.schreinereikym.ch](http://www.schreinereikym.ch)





**40 Jahre Schmid Metallbau AG**

**Die Firma Schmid Metallbau AG feiert ihr 40-jähriges Bestehen. 1971 wurde die Firma durch Paul Schmid und Peter Schaub in Möhlin gegründet. 1981 zog man in die selbst erstellte Werkhalle in Zeiningen. 1994 erfolgte eine Erweiterung der Räumlichkeiten.**

Seit 2009 ist die Firma Schmid Metallbau AG in den Händen der zweiten Generation. Anita Schmid hat die Geschäftsführung, den Verkauf und die administrativen Bereiche übernommen. Ihr Bruder, Christoph Schmid ist für die Planung und die Ausführung zuständig. Zusammen sind sie ein gutes Team und ergänzen sich ideal.

Heute beschäftigt die Firma total 18 Mitarbeiter, davon 5 Lehrlinge. Ein wichtiges Anliegen ist seit jeher die Nachwuchsförderung. So erwarben in diesen 40 Jahren insgesamt 32 Lehrlinge ihr berufliches Können als Metallbauer und Metallbaukonstrukteur. Beratung inklusive, das ist das Motto bei der Firma Schmid Metallbau. Anita Schmid



steht der Kundschaft mit ihrer Erfahrung zur Verfügung. Nicht nur die technische Machbarkeit in der Planung und Ausführung ist von Bedeutung, sondern auch Design, Form und Farbe. Aber auch auf die Funktionalität wird grossen Wert gelegt, damit die Kundschaft lange Freude an ihrem neugestalteten Projekten haben.

Die Tätigkeit der Firma geht vom kleinen Geländer oder Vordach bis zur Sitzplatzverglasung, Pergola oder einem aufwendigen Wintergarten. Durch die langjährige Erfahrung im Metallbau sind sie auch ein kompetenter Partner bei Reparaturen jeglicher Art. Durch das Vertrauen der Kundschaft und deren Aufträge ist es möglich, die Vielseitigkeit beizubehalten und diese mit den neuesten technischen Möglichkeiten zu fördern. Das Angebot soll sich weiterhin nach den Bedürfnissen der Kunden richten.

Mit Zuversicht und im Vertrauen auf die eigene Leistungsfähigkeit geht die Geschäftsleitung und die Mitarbeiter die weitere Zukunft an.



Schmid Metallbau AG  
 Heugässli 3 · 4314 Zeiningen  
 Tel. 061 855 99 22 · Fax 061 855 99 25  
 www.schmidmetallbau.ch





# G.Schlatter GmbH

Sanitär | Spenglerei / 4313 Möhlin / Tel 061 851 10 34 / g-schlatter.ch



M211

*Ihr Partner für  
Licht und Strom*



Hauptstrasse 112, 4313 Möhlin - 061 853 16 16  
Email: [anfrage@elektrolichtin.ch](mailto:anfrage@elektrolichtin.ch)

M211

Hauptstrasse 1  
4313 Möhlin

## Advokaturbüro

Daniel Jirasko  
lic.iur., Rechtsanwalt

Vertragsrecht  
Erbrecht  
Ehe- und Konkubinarsrecht  
Schuldbetreibungs- und Konkursrecht  
Sachenrecht  
Gesellschaftsrecht  
Bank- und Finanzmarktrecht/Compliance  
Wirtschaftsstrafrecht

Telefon: 061 853 02 85  
Mobile: 076 391 59 79  
[kontakt@anwalt-moehlin.ch](mailto:kontakt@anwalt-moehlin.ch)  
[www.anwalt-moehlin.ch](http://www.anwalt-moehlin.ch)

M211

Wohnraumplus

Ihre Wohnberaterin Ihr Schreinermeister



Wohnraumplus  
**Anita Kym**  
dipl. Raumgestalterin  
4313 Möhlin  
Telefon 061 851 53 74



Schreinerei Kym  
**Tobias Kym**, eidg. dipl.  
Schreinermeister  
4313 Möhlin  
Telefon 061 851 19 45

M211



**Muldenservice 1 - 40 m3**



M211

# Garten-Zierstäbeverlosung



Trommelkönig Ivan Kym und Paul Bebe Fischler vom Atelier Fischler AG. 

Am frühen Vormittag des Auffahrtstages lud Paul Fischler vom Atelier Fischler AG, Gewerbepark Bata, in Möhlin den mehrfach erkorenen Trommelkönig Ivan Kym aus Möhlin zur Verlosung der Zierstäbe ein. Die eingesandten Verlosungstalons wurden auf die Trommel von Ivan Kym gelegt. Unter tosenden Trom-

Glückset (je 1 Stab 50 cm, 100 cm, 150 cm und 200 cm) übergeben. Ivan Kym war von der Art der Verlosung so begeistert, dass er in nächster Zukunft den Zierstäben einen Marsch widmen wird.

## Gartenzierstäbe vom Atelier Fischler

Jeder einzelne Gartenzierstab ist ein **Unikat** und kann als Zier- und Dekorationsstab in Kübel, Garten oder freien Gelände einzeln oder in Gruppen platziert werden. Die vielfältigen Farben stehen im Einklang mit der Natur und setzen fröhliche und farbige Akzente. Die Zierstäbe können auch als **praktische Rank- und Stützhilfen** für Blumen, Gemüse, etc. eingesetzt werden. Der Phantasie beim Einsatz der Stäbe sind keine Grenzen gesetzt. Als Gruppe stellen sie eine Augenweide dar – Frühlingsgefühle das ganze Jahr. Die Farblichkeit liegt bei 3-5 Jahren. **Die Stäbe können auf jede beliebige Länge zugeschnitten werden.**

**Weitere Verkaufsstellen:**  
Moser Gartencenter, Frick  
Rohrer Gärtnerei, Wegenstetten  
zelma life style produkte, Möhlin



Die Verlosungstrommel 

melwirbeln entschied der Zufall, welcher Namenszettel an einem der beiden Zierstäben hängen blieb. Der Produzent der Garten-Wohn-Zierstäbe, nämlich Atelier Fischler AG, wird nun diese acht Gewinner Ihr

- Gewinner Zierstäbe-Verlosung vom 2.6.11**
-  Barbara Pfund, Möhlin
  -  Anna Maria Noto, Riehen
  -  Denise Zimmermann, Buus
  -  Renate Schmid, Herznach
  -  Adelheid Rudin, Giebenach
  -  Heidi Kaufmann, Eiken
  -  Yvonne Müller, Frick
  -  Monika Engler, Sisseln
- Wir gratulieren!





**Optik Meyer, Möhlin**

**INDOOR® Fit –  
Das individuelle  
Freiform-  
Raumsichtglas**

Entspanntes Sehen in Räumen ist massgeblich für Ihr Wohlbefinden und Ihre Leistungsfähigkeit. Jetzt neu: INDOOR® Fit, die individuellen Raumsichtgläser von Optik Meyer bieten massgeschneidertes Sehen im Nah- und Zwischenbereich oder in der Raumtiefe.



Das mit neuester Freiform-Technologie gefertigte Raumsichtglas bietet höchsten Sehkommfort und ermöglicht ergonomisch

korrekte Kopf- und Körperhaltung bei allen Aktivitäten in greifbarer Nähe, wie z.B. Lesen, Musizieren, Basteln oder auch Arbeit am Computer. Unter Berücksichtigung der Pupillendistanz und Ihrer Hauptsehentfernung wird das optimale Glasdesign individuell für Sie berechnet. Dies garantiert grosse Blickfelder und entspanntes, ermüdungsfreies Sehen.

Damit werden Beschwerden, wie Verspannungen und Augenermüdung, vermieden. Das individuelle Raumsichtglas INDOOR® Fit ist die ideale Ergänzung zur Gleitsicht- und Lesebrille. Jetzt können Sie sich bei Optik Meyer in Möhlin individuell beraten lassen.

Online finden Sie uns unter:  
[www.optik-meyer.ch](http://www.optik-meyer.ch)



**Feuerwerk-  
verkauf**

*Auch am Sonntag, 31. Juli und  
Montag, 1. August, von 10 bis 14 Uhr*

**ISENEGGER AG**  
**PAPETERIE**

**Bahnhofstrasse 132 4313 Möhlin**  
Tel. 061 855 38 39 [papeterie@isenegger.ch](mailto:papeterie@isenegger.ch)  
Fax 061 855 38 80 [www.isenegger.ch](http://www.isenegger.ch)



## Kulinarisches

### Die Tomate, Alleskönnerin in der Küche

**hs. Die Tomate ist bei den Schweizern besonders beliebt – und liefert ihnen viele Vitamine und wenig Kalorien.**

Die Tomate ist die Nummer zwei in der Gemüse-Hitparade: Im letzten Jahr hat jede Schweizerin und jeder Schweizer durchschnittlich 8,5 Kilogramm Tomaten gegessen. Mit diesem Schnitt ist die Tomate dicht auf den Fersen der erstklassierten Karotte: 8,9 Kilogramm Karotten hat der Durchschnitts-Schweizer 2007 konsumiert.

#### Gemüse zum Ausprobieren

Bis die Tomatensaison in der Schweiz zu Ende ist, bleibt also noch genügend Zeit, um die vielen verschiedenen Möglichkeiten rund um die Tomate in der Küche auszuprobieren. Leicht und schnell zubereiten lässt sich die Tomate zum Salat oder mit Mozza-



#### TIPP DER MÖGAZETTE

Unreife, grüne Tomaten enthalten Solanin, das in grösseren Mengen giftig ist. Auch der Stielansatz der Tomate enthält diesen Giftstoff. Bei der Zubereitung von Tomaten sollte deshalb der Stielansatz immer weggeschnitten werden.

rella und Basilikum zum «Caprese». Auch als Gemüse kann die Tomate gekocht werden, püriert bietet sie die Grundlage für eine schmackhafte Tomatensauce zu Spaghetti. Als alkoholfreier Aperitif bietet ein Glas Tomatensaft eine willkommene Abwechslung. Tomaten gibt es in verschiedenen Formen und Farben. Von rund über birnenförmig bis zu oval findet man heute beinahe alle Formen. Die klassische Tomate ist rot, es gibt sie aber auch in gelb und grün.

Wie die Kartoffel ist auch die Tomate keine Entdeckung der Europäer. Spanische Eroberer brachten das Gemüse von Mittel- und Südamerika nach Europa. Die Tomate wurde zuerst in Italien bekannt, doch hatte sie einen schweren Stand: Bevor sich die Toma-

te als Kulturpflanze etabliert hat, galt sie als giftig. Tomaten landeten darum zuerst nicht auf dem Teller, sondern wurden wegen ihrer roten, dekorativen Früchte angebaut. Ganz ungefährlich ist die Tomate tatsächlich nicht: Sind die Tomaten noch nicht reif, enthalten sie kleine Mengen des Giftstoffes Solanin (siehe Tipp).

#### Viele Vitamine, wenig Kalorien

Wer viel Tomaten isst, lebt gesund: Tomaten sind besonders reich an Vitamin C, 100 Gramm rohe Tomaten decken etwa ein Viertel der empfohlenen täglichen Vitaminzufuhr ab. Auch sind Tomaten keine Dickmacher, denn 100 Gramm Tomaten enthalten nur rund 17 Kilokalorien oder 71 Kilojoules.

## Gefüllte Tomaten mit Feta

#### Rezept für 4 Personen

Füllung:

250 g Kuhmilch-Feta, zerbröckelt

2 EL Crème fraîche

1/2 Garten- oder Salatgurke, geschält, halbiert, entkernt, in feine Würfel geschnitten

1 TL Majoran

Salz, Pfeffer aus der Mühle

8 Tomaten, Deckel abgeschnitten, ausgehöhlt

Majoran zum Garnieren

Für die Füllung alle Zutaten mischen, würzen

Tomaten füllen, garnieren



Quelle: [www.swissmilk.ch/rezepte](http://www.swissmilk.ch/rezepte)

VSGP



## Teppichboden – wieder im Trend

**Weich, warm und wohnlich: Die Qualitäten des Teppichbodens werden gerade neu entdeckt.**

Die Liebe des Menschen zum textilen Bodenbelag hat wohl ihre Wurzeln in den kalten, steinzeitlichen Höhlen, wo ein Bärenfell auf dem Boden für ein wenig Behaglichkeit sorgte.

Im 20. Jahrhundert schliesslich breitete sich der Teppich dank industrieller Verfahren, die an die Stelle des traditionellen Web-



stuhls getreten waren, und leicht zu verarbeitender Kunstfasern immer mehr «von Wand zu Wand» aus.

Vor 20 Jahren war Auslegeware, wie Teppichboden im Fachjargon heisst, der häufigste «Bodendecker» in Schweizer Wohn- und Schlafräumen. Dann aber wendete sich der Trend, und dem Wand-zu-Wand-Teppich erging es ähnlich wie der Tapete: Purismus und «zurück zur Natur» waren



angesagt, textile Gemütlichkeit war out. Zudem gerieten Teppichböden auch noch wegen Schadstoffen, die aus Flor und Schaumrücken ausdünsteten, in Verruf. Gefragt waren nun wieder die schlicht gemaserte Holzdielen, die kühle Steinfliese oder der pflegeleichte Verwandlungskünstler Laminat.

Mittlerweile verschwindet dieser Minimalismus wieder aus unseren Wohnräumen. Sowie die Tapete an die Wand zurückkehrt, macht der textile Belag wieder Boden gut – und macht ihn in neuen Qualitäten so schön und wohnlich wie nie zuvor. Über Struktur und Farbe verleiht er dem Raum Charakter, ohne ihn unangemessen zu dominieren. Mit klaren, modernen Möbelformen vertragen sich die neuen Teppichböden ebenso gut wie mit ausgesuchten Antiquitäten. Renommierte Designer verhelfen dem Textilboden zu einem frischen Image.

Die Strukturen reichen von gekräuselt oder gegerlt bis grossnoppig und voluminös; die Farben von warmen Sand- und Honigtönen über intensives Rot bis zu kühlem Kobaltgrün oder Blau.

Reine Wollteppiche sind wegen ihrer Fähigkeit, Luftfeuchtigkeit aufzunehmen und abzugeben für ein gutes Raumklima unübertroffen.

Die Optik allein hätte dem Teppichboden aber wohl noch nicht zum Comeback verholfen. Vor allem haben sich auch seine «inneren Werte» gründlich verbessert. Qualitativ hochwertige Teppichböden sollten heute keine oder nur geringfügigste Mengen problematischer Stoffe wie Formaldehyd oder Weichmacher enthalten. Dass das tatsächlich so ist, garantieren die TÜV-Plakette «allergikerg geeignet» und das Siegel der Europäischen

Teppich-Gemeinschaft (EtG). Letzteres zeichnet geprüfte Teppichböden, die auf Strapazierfähigkeit ebenso wie auf Inhaltsstoffe geprüft werden, je nach Qualität mit ein bis fünf Sternen aus.

Beide Zertifikate sind eine gute Orientierung für den Kauf.

Der stabilisierende Rücken von Teppichböden besteht

heute in der Regel nicht mehr aus Schaum, sondern Vliesgewebe. Das hat nicht nur den Schadstoffgehalt reduziert, sondern sorgt auch für einen besonders sanften Auftritt – der Teppichboden entlastet die Gelenke. Weil Beläge mit Textilrücken wärmedurchlässig sind, eignen sie sich auch für Räume mit Fussbodenheizung.

Mittlerweile gibt es auch eine gute Auswahl an umweltfreundlichen Klebern zum Verlegen des Teppichbodens. Damit schaltet man eine weitere potenzielle Schadstoffquelle aus.

Ganz neue Erkenntnisse zum Teppichboden gibt es in Sachen Hausstauballergie. «Raus mit dem Teppichboden!» lautete lange Zeit der Rat an alle Leidgeprüften. Die beste Lösung sei ein glatter, wischbarer Bodenbelag. Aktuelle Studien sagen: Das gilt nur, wenn man den Boden täglich feucht wischt – aber wer tut das schon?

So fanden Wissenschaftler in Räumen mit Hartböden bis zu viermal höhere Konzentrationen von Feinstaub in der Raumluft als bei Teppichböden. Dessen Florfäden halten nämlich die Staubteilchen inklusive allergener Stoffe fest bis zum nächsten Saugen. Der deutsche Allergiker- und Asthma-Bund empfiehlt deshalb jetzt allen Hausstauballergikern einen kurzflorigen Teppichboden. Wird der dann regelmässig mit einem Staubsauger mit HEPA-Abluftfilter gereinigt, steht dem Wohnen in Velours nichts mehr entgegen.

Möchten Sie mehr über die neusten Teppiche erfahren?

Kontaktieren Sie uns für eine unverbindliche Beratung, in welcher wir Ihnen die Vorzüge dieser Böden realistisch und fühlbar näher bringen können.

Weitere Infos unter:

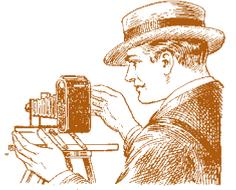
www.stocker-bodenbelaege.ch  
 Stocker Möhlin Bodenbeläge GmbH  
 Jurastrasse 4, 4313 Möhlin  
 Tel. 061 851 22 84, Fax. 061 851 22 73  
 www.stocker-bodenbelaege.ch  
 stocker-bodenbelaege@gmx.ch





# Vor 60 Jahren

Was unsere Grossmütter und Grossväter erlebten



## Letzte Nachrichten

In Bukarest begann ein Spionageprozess. Acht Rumänen, einem General, Advokaten und Gutsbesitzern soll wegen ihrer Beziehungen zur britischen Gesandtschaft der Strick gedreht werden.  
 Aus Südastralien werden schwere Schneestürme gemeldet. Zufolge hoher Schneemauern sind ganze Teile des Landes abgeschnitten.  
 In Paris scheint die Regierung Pleven als gesichert.  
 Aus dem Tessin und aus Graubünden werden neue Schäden und Verkehrsunterbrüche zufolge starkem Regen gemeldet.  
 In Burma geriet ein mit 35 Personen besetztes Boot in einen Sturm und kenterte. 30 Insassen ertranken.  
 In Italien wurde ein Erdbeben registriert. Hunderttausende flüchteten während des Bebens ins Freie.

Jetzt zu einer Erfrischung  
 ins

**Café Fischler,**  
**Riburg**

Jeden Abend geöffnet!



Soeben eingetroffen:

**Fahrrad**  
**mit Hilfsmotor**

«MOBYLETTE»

für Damen und Herren  
 Probefahrten unverbindlich

**Gebr. Stocker**  
**Möhlin**

**Gefunden**

in der Turnhalle anlässlich  
 der Gemeindeversammlung  
**ein Füllhalter.**  
 Abzuholen in der Gemeindeganzlei Möhlin.

**Verloren**

**1 Sommerkittel** (grau)  
 1 Paar **Badhosen**  
 von Betoni bis Burtstel-Forst.  
 Adresse bei der Exped. ds. Bl.

**Damenturnverein Möhlin**

**Aufführung**  
**im**  
**Freien**



**I. TEIL: Wir turnen**  
**II. TEIL: Ein Sommertag**  
 Ein Tageslauf in Tänzen und Gedichten.  
**Samstag und Sonntag, 23./24. Juni, 20.30 Uhr**  
 Im Park gegenüber Hotel Adler.  
 Bei ungünstiger Witterung 30. Juni und 1. Juli.  
 Eintritt: Fr. 2.—. Vorverkauf: Rest Warteck  
 Nach der Aufführung vom 23. Juni **Freitanz**  
 für Aufführungsbesucher im «ADLER»-Garten.  
 Freundlich ladet ein **Damenturnverein Möhlin**

Sonntag, den 22. Juli

**3-Pässe-Fahrt**  
**mit Spaar's Autocar**  
**Furka — Grimsel — Brünig**

Halt in Andermatt  
 Abfahrt 5 Uhr. Fahrpreis Fr. 30.—

Anmeldungen an  
**Spaar, Autoreisen, Möhlin**  
 Tel. 6.81.71

Unterhaltung



Auf den ersten Blick erkennen Sie unten zwei identische Bilder – jedoch haben sich auf dem unteren Bild sechs Fehler eingeschlichen! Wer findet sie?

Schmunzel-Ecke

«Bevor wir in Urlaub fahren, ist meine Frau immer wie ein Krimi.» «Wieso wie ein Krimi?» «Na ja, packend bis zum Schluss!»

«Nun, Herr Schneider, wie hat Ihnen denn in Rom die Sixtinische Kapelle gefallen?» «Die habe ich gar nicht gesehen. Wird wohl auf Tournee gewesen sein!»

«Jedesmal, wenn über New York Nebel liegt, lande ich nach Gefühl», erzählt ein US-Pilot seinen Kollegen. «Fenster auf, Arm raus, Freiheitsstatue fühlen, Arm rein, landen.» «Mach ich genauso», sagt sein französischer Kollege. «Fenster auf, Arm raus, Eiffelturm fühlen, Arm rein, landen.» «Bei mir ist's einfacher», sagt der Pilot aus Italien. «Fenster auf, Arm raus, Arm rein, landen.» Die anderen schauen ihn fragend an.

«Na, das ist nun wirklich nicht schwer», meint der Italiener. «Arm raus, Arm rein, Armbanduhr geklaut – Rom!»



Warum geht ein Bayer niemals nach Kanada?

Die Bayern denken, dass keiner da ist.



Originalbild



Fehlerbild

Auflösung: 1. Rechts fehlt das Bild. 2. Links ist in der Mitte vom Etui das Funki-Logo. 3. Unten links beim Schutthek ist der grünen Tafel hat es ein %-Zeichen gegeben. 4. Auf der grünen Tafel hat es noch ein Etui gegeben. 5. Rechts beim pinken Mädchen-Schutthek hat es noch ein Etui gegeben. 6. Beim blauen Schutthek fehlt das Sujet beim Deckel.

GRABERS





NEW  
THINKING.  
NEW  
POSSIBILITIES.

Performance pur.



Hyundai Genesis Coupe  
2.0T (213 PS) ab CHF 35 890.-\*  
3.8 V6 (303 PS) ab CHF 40 890.-\*



\* 2.0 T: Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 9,5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss gesamt: 220 g/km, Energieeffizienz-Kat. F.  
3.8 V6: Treibstoff-Normverbrauch gesamt: 10,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss gesamt: 246 g/km, Energieeffizienz-Kat. G.  
Durchschnittlicher CO<sub>2</sub>-Ausstoss aller Neuwagen in der Schweiz: 188 g/km.

Daniel Automobile GmbH, Bahnhofstrasse 166, 4313 Möhlin  
Telefon 061 851 30 20, [www.danielauto.ch](http://www.danielauto.ch)

M211



MAHRER TREUHAND AG



Treuhandkompetenz in Ihrer Nähe

**Mahrer Treuhand AG** Hauptstrasse 22 | 4313 Möhlin  
Tel. 061 855 91 55  
[www.mahrer-treuhand.ch](http://www.mahrer-treuhand.ch)



10 JAHRE/RE/MAX MÖHLIN



10 JAHRE/RE/MAX MÖHLIN



10 JAHRE/RE/MAX MÖHLIN

*Mir erledige's gärrn für Sie...*

**RE/MAX Immobilienverkauf · Hauptstrasse 89 in 4313 Möhlin  
Tel. +41 61 855 98 88 · [www.remoxnordwestschweiz.ch](http://www.remoxnordwestschweiz.ch)**



Anton  
Hasenböhler  
061 855 98 83



Claudia  
Mangold  
061 855 98 82



Ronald  
Wetzel  
061 855 98 86

Wir unterstützen die



[www.theodora.org](http://www.theodora.org)

[www.remox-fricktal.ch](http://www.remox-fricktal.ch)



10 JAHRE/RE/MAX MÖHLIN



10 JAHRE/RE/MAX MÖHLIN



10 JAHRE/RE/MAX MÖHLIN

M211

**PROBLEME BEIM AUFHÄNGEN IHRER  
HÄNGEMATTE?**

**WIR SIND AUCH GERNE WÄHREND  
IHREN FERIEEN FÜR SIE DA**

**WIR WÜNSCHEN IHNEN EINE  
SCHÖNE SOMMERZEIT**

### Eigentumswohnungen – Möhlin

Ersteller



IMMOBILIEN AG



Verkauf

**4.5 Zi-Wohnungen  
Wohnfläche 105m<sup>2</sup>  
Preis ab CHF 455'000.-**

**MINERGIE-P**

**Nur noch 3 Wohnungen**



061 853 00 58 - [www.hausfairkauf.ch](http://www.hausfairkauf.ch)

### Hellikon

**1 EFH / 1 Doppel-EFH**

Projektierungsphase

Baubeginn 2011

Kundenwünsche können noch voll  
berücksichtigt werden

Infos unter 061 853 01 86



**GUT**



Industriestrasse 24  
4313 Möhlin  
Tel. 061 855 28 28  
[www.gut-ag.ch](http://www.gut-ag.ch)

Wir bauen Ihre Zukunft

**GIMAG**  
IMMOBILIEN AG

**Gimag Immobilien AG**  
4313 Möhlin  
Tel. 061 851 19 07  
Fax 061 853 01 45